

# 杜甫〈三吏〉與張養浩〈山坡羊〉 詠史懷古散曲之比較

蘇倍儀

## 摘要

本文研究杜甫〈三吏〉與張養浩〈山坡羊〉詠史懷古散曲九首。安史之亂，杜甫行經新安、石壕村與潼關等地，見守軍捉人為兵，而發為文字。不獨杜甫，元曲作家張養浩出任陝西行臺御史中丞，趕附西安救災，途經驪山、潼關、咸陽、洛陽等地，譜成敘事作品〈山坡羊〉詠史懷古九首，兩人作品同樣反映社會現況並抒發民生疾苦，本文欲比較兩人創作異同，了解杜甫與張養浩在詠史作品創作上的共通性與文學傳達的差異，並探討其成因，分析其中的時代、歷史背景與作者個人生平與經歷，探討上述因素對作品的影響，以供教學或相關研究參考。

關鍵詞：詠史、懷古、三吏、張養浩、山坡羊

## 壹、前言

詠史作品最受人稱頌的首推杜甫〈三吏〉，杜甫將人民的苦難紀錄於作品中，因此有詩史的稱號，類似的大作約在六百年後，元朝作家張養浩再次陳述，本文欲比較兩人創作之異同，並歸納與推論產生異同的原因。

## 貳、研究動機與目的

本學期因任教綜合高中學術學程二年級同學，課程含括〈唐詩選〉。康熙版本第十三課選錄杜甫〈月夜〉，在備課的過程中，筆者探討杜甫的敘事詩〈三吏〉：安史之亂，作者行經新安、石壕村與潼關等地，見守軍捉人為兵，而發為文字。不獨杜甫，元曲作家張養浩出任陝西行臺御史中丞，趕附西安救災，途經驪山、潼關、咸陽、洛陽等地，所抒發出心中的感慨，而譜成敘事作品〈山坡羊〉詠史懷古作品九首。由於兩人詩作所描述的地點有重疊之處，因此本文欲研究兩人創作之異同，並歸納與推論產生異同的原因，以供教學與研究之參考。

## 參、作家生平

### 一、杜甫

杜甫生於唐睿宗景雲三年（西元七一二年），卒於代宗大曆五年（西元七七〇年），字子美，號少陵野老，因曾任檢校工部員外郎，故稱杜工部。祖籍襄陽（今湖北襄陽），自小好學，七歲便能作詩，二十歲後漫遊各地，於洛陽認識李白。杜甫客居長安十年，天寶五年（西元七四六年）玄宗徵才，命有一藝者進京就選，杜甫參加考試，但當時宰相李林甫，沒有錄取任何一位就選者，反而向玄宗祝賀「天子聖明，野無遺賢」。天寶十年（西元七五一年），杜甫獻〈三大禮賦〉三篇，召試文章，使侍制集賢殿，後擢河西尉，不赴任。杜甫仕途失意，鬱鬱不得志，過著貧困的生活。天寶十四年（西元七五五年），小兒子活活餓死。天寶十六年（西元七五七年），安史

之亂起，杜甫開始逃難，亂後，杜甫投奔肅宗，任左拾遺，後為救宰相房琯，直諫被貶華州司功參軍，兩年後(西元七五九年)返家至鄜州找妻兒，經新安、石壕村與潼關等地寫下著名的〈三吏〉與〈三別〉；同年七月，棄官西行，於成都西郊浣花溪畔築茅屋而居。四年期間，寫詩二百四十餘首。曾在四川成都任檢校工部員外郎，不久又再過著流離顛沛的生活，漂泊于荆、湘，以舟為家。最後，當他攜家離開四川往投靠親戚，途中病卒，享年五十九歲。著作有《杜工部集》。

## 二、張養浩

張養浩，生於元世祖至元七年(西元一二七〇年)，卒於元文宗天曆三年(西元一三二九年)，字希孟，號雲莊，卒諡文忠，山東濟南人。自幼聰明苦讀、有義行，曾於路上拾獲楮幣(即紙幣)，他立刻直追失主奉還失物。十歲即知勤奮苦讀，又十分孝親，便被薦為東平學正，及長遊學京師，獻書當朝的平章政事(官名，地位僅次於宰相)不忽木，因而被推薦入御史臺，被平章政事不忽木讚嘆為「此真臺掾也。」之後，他歷任了丞相掾，又授縣尹，為官十年，致力於破除迷信，以仁慈施政，其種種政績，令人民感懷不已。

武宗時，官拜監察御史，因〈時政書〉慷慨論時政，而得罪當權者，於是除去官職。仁宗即位後才又復官至禮部尚書。英宗時又上〈諫燈山疏〉，後厭倦宦海浮沉，以歸養父母為由，棄官歸隱。歸隱期間，朝廷多次徵召，要他擔任高官，他都堅決力辭不就，認真享受優遊林下的生活。直到八年後，文宗天曆二年，關中發生大旱災，到了「飢民相食」的地步，朝廷徵召陝西御史臺中丞，張養浩毅然受命。出發前，將所有的家產變賣，幫助鄉里窮人，而且沿途救濟災民。但經四個月的勤政撫民，不幸積勞成疾，病死任所。關中人聞訊後哀傷的如喪父母。

張養浩是元代前期的散曲作家，散曲風格接近馬致遠，詩作也享有盛名，但張氏以漢人的身分，可以任元官職長達四十年，不同於多數身分為漢人的元曲作家的求仕無門，可見張養浩的從政能力以及個人操守。著有《雲莊休居自適小樂府》，計有小令一六一首，散套二套。朱權《太和正音譜》以為：張雲莊之詞，如玉樹臨風<sup>1</sup>。

學者范長華曾歸納張養浩的一生大約可以劃分為三個大階段：至治元年(西元一

<sup>1</sup>明·朱權(民65)。太和正音譜。臺北：學海出版社，頁19。

三二一年)之前，是剛直耿介的仕宦生涯；(至治元年)急流勇退以後，是恬靜淡泊的田園生活；天曆二年(西元一三二九年)任陝西行臺中丞，為拯救災民而夙夜匪懈，死而後已<sup>2</sup>。頗能協助我們了解張養浩的生平與分期。

## 肆、杜甫〈三吏〉與張養浩〈山坡羊〉詠史懷古詩作分析

### 一、作品概述

中國詩歌的發展，頗重於抒情詩，敘事詩的部分較乏人問津<sup>3</sup>，推究其原因與中國人的民族性和哲學觀以及政治等因素頗有關連，所以即使是歌詠同一主題的作品，在內容上也有許多差別。試將杜甫〈三吏〉與張養浩〈山坡羊〉詠史懷古散曲依作者年代列於後，以茲比較與參照。

以下為杜甫〈三吏〉：

客行新安道，喧呼聞點兵。借問新安吏，縣小更無丁？

府帖昨夜下，次選中男行，中男絕短小，何以守王城？

肥男有母送，瘦男獨伶俜。白水暮東流，青山猶哭聲。

莫自使眼枯，收汝淚縱橫。眼枯即見骨，天地終無情。

我軍取相州，日夕望其平。豈意賊難料，歸軍星散營。

就糧近故壘，練卒依舊京。掘壕不到水，牧馬役亦輕。

況乃王師順，撫養甚分明。送行勿泣血，僕射如父兄。〈新安吏〉

士卒何草草，築城潼關道。大城鐵不如，小城萬丈餘。

借問潼關吏，修關還備胡？要我下馬行，為我指山隅。

連雲列戰格，飛鳥不能逾。胡來但自守，豈復憂西都。

<sup>2</sup> 范長華(民75)，從歸田類稿看張養浩。臺中師專學報，15，頁267。

<sup>3</sup> 上項觀念可見余恕誠著《唐詩風貌及其文化底蘊》第十一章唐代敘事詩與抒情長篇，茲不贅。余恕誠(民88)。唐詩風貌及其文化底蘊。臺北：文津出版社，頁245。

丈人視要處，窄狹容單車。艱難奮長戟，萬古用一夫。  
哀哉桃林戰，百萬化為魚，請囑防關將，慎勿學歌舒。〈潼關吏〉

暮投石壕村，有吏夜捉人。老翁逾牆走，老婦出門看。  
吏呼一何怒，婦啼一何苦！聽婦前致辭，三男鄴城戍。  
一男附書至，二男新戰死。存者且偷生，死者長已矣。  
室中更無人，唯有乳下孫。孫有母未去，出入無完裙。  
老嫗力雖衰，請從吏夜歸。急應河陽役，猶得備晨炊。  
夜久語聲絕，如聞泣幽咽。天明登前途，獨與老翁別。〈石壕吏〉

以下為張養浩〈山坡羊〉詠史懷古的作品：

峰巒如聚，波濤如怒，山河表裏潼關路。望西都，意躊躇，傷心秦漢經行處，宮闕萬間都做了土。興，百姓苦；亡，百姓苦！〈山坡羊·潼關懷古〉

秦如狼虎，趙如豚鼠，秦強趙弱非虛語。笑相如，大羸疎，欲憑血氣為伊呂，萬一座間誅戮汝，君也，誰做主？民也，誰做主？〈山坡羊·滎池懷古一〉

秦王強暴，趙王懦弱，相如何以為懷抱？不量度，賸羸豪，酒席間便欲伐無道，倘若祖龍心內惱，君，乾送了；民，乾送了！〈山坡羊·滎池懷古二〉

悲風成陣，荒烟埋恨，碑銘殘缺應難認。知他是漢朝君，晉朝臣？把風雲慶會消磨盡，都做了北邙山下塵。便是君，也喚不應；便是臣，也喚不應！〈山坡羊·北邙山懷古〉

天津橋上，憑闌遙望，春陵王氣都彫喪。樹蒼蒼，水茫茫，雲臺不見中興將，千古轉頭歸滅亡。功，也不久長；名，也不久長。〈山坡羊·洛陽懷古〉

三傑當日，俱曾此地，殷勤納諫論興廢。見遺基，怎不傷悲，山河猶帶英雄氣，試上最高處閑坐地。東，也在圖畫裏；西，也在圖畫裏。  
 裏。〈山坡羊·未央懷古〉

城池俱壞，英雄安在？雲龍幾度相交代！想興衰，若為懷，唐家才起隋家敗。世態有如雲變改。疾，也是天地差；遲，也是天地差！  
 〈山坡羊·咸陽懷古〉

驪山四顧，阿房一炬，當時奢侈今何處？只見草蕭疎，水滢紆，至今遺恨迷煙樹，列國周齊秦漢楚。贏，都變做了土；輸，都變做了土！  
 〈山坡羊·驪山懷古一〉

驪山屏翠，湯泉鼎沸，說瓊樓玉宇今俱廢。漢唐碑，半為灰，荊榛長滿繁華地，堯舜土階君莫鄙。生，人贊美；亡，人贊美。  
 羊·驪山懷古二〉

由上可知，雖然杜甫、張養浩上面的作品都屬於敘事詩的範疇，甚至描寫的內容也有雷同之處，但就內容表現與意境風格方面則大異其趣，以下將分為內容表現與意境經營兩方面探討。

(一)內容表現

### 1. 杜甫人為中心

從兩人作品可知，杜甫以人為中心，三首作品的發展若抽離人物的書寫，作品也就無法產生，然而若光只有提及人物，作品不可能具生動性，因此詩中對話的運用，也加深了整首作品的感染力。余恕誠以為：

民間文學特別是前代樂府詩對唐代敘事詩的發展也有積極的影響。「感於哀樂，緣事而發」，漢樂府中有一些很優秀的敘事詩，但唐以前詩人出生貴族的比較多，他們對下層人民感於哀樂敘述其生活遭遇的詩歌比較隔膜，對漢魏樂府的優秀傳統未能很好地繼續發展。到了唐代，出身下層的文士大批登上詩壇，這些人熟悉民情，

有豐富的生活體驗，在創作上學習樂府敘事詩的精神和寫作方法，取材於當時，寫出以杜甫〈三吏〉、〈三別〉和白居易新樂府詩為代表的敘事詩<sup>4</sup>。

杜甫長期在民間，可親見老百姓之苦，發揮樂府詩「感於哀樂，緣事而發」的精神，將人民的苦難，真切的記載，〈三吏〉濃縮多數百姓在安史之亂所引發的強拉百姓為兵、妻離子別的傷痛。因此作品的出發點以人物為中心，運用對話技巧與各式人物的遭遇表現亂世時期，人民的無奈、官吏的橫行與國家的衰敗。在比較杜甫〈三吏〉與張養浩〈山坡羊〉詠史懷古九首作品，可知杜甫〈三吏〉特色在於以人物為中心，善用人物經營成篇。

### (1) 善用人物經營成篇

文學即人學，這一命題充分肯定了人在文學作品中的重要地位，離開了人就無所謂文學<sup>5</sup>，尤其杜甫作品的主題多反映社會，表現人生，因此人物成為杜詩社會寫實詩作的主題。然而比較杜甫〈三吏〉以及張養浩〈山坡羊〉詠史懷古作品(以下簡稱杜詩與張曲)，可發現兩人在詩曲中人物的運用方面，幾乎是南北兩極。試將杜詩與張曲所提詩曲中人物統計於下表：

詩曲中人物統計	詩曲中人物統計	作品
新安吏、中男、肥男、瘦男、肥男母親、我軍、歸軍、練卒、僕射	9	〈新安吏〉
士卒、潼關吏、胡(人)、哥舒(哥舒翰)	4	〈潼關吏〉
石壕吏、老翁、老婦、大兒子、二兒子、三兒子、乳下孫、乳下孫之母	8	〈石壕吏〉
百姓	1	〈山坡羊·潼關懷古〉
曲中無人物	0	〈山坡羊·澠池懷古一〉
相如、秦王、趙王	3	〈山坡羊·澠池懷古二〉
曲中無人物	0	〈山坡羊·北邙山懷古〉
中興將	1	〈山坡羊·洛陽懷古〉
三傑	3	〈山坡羊·未央懷古〉
曲中無人物	0	〈山坡羊·咸陽懷古〉
曲中無人物	0	〈山坡羊·驪山懷古一〉
堯、舜	2	〈山坡羊·驪山懷古二〉

<sup>4</sup> 同註3，頁245。

<sup>5</sup> 魏飴(民88)。小說鑑賞入門。臺北：萬卷樓出版社，頁28。

由上表統計可知杜詩〈三吏〉著重各種人物的呈現，〈新安吏〉與〈石壕吏〉全文不過一百餘字就有八個人物，而張曲〈山坡羊〉詠史懷古作品雖九首，但曲中從未提及人物的計有四首，提及人物的最多也只有三項，和〈三吏〉有很大的差別。人物可以加深讀者的印象，各種人物所營造出的對比性，讓讀者產生深刻的印象，相較之下張曲即使有人物上的安排，但因人物數量不多，所營造的對比性不強，就人物書寫而論，讀者很難從中感覺到曲中人物的血骨，張曲中的人物似一張圖片，見其形但無法見情感情，杜詩〈三吏〉則不然，詩中人物似影片，不但有骨、血甚至有感情。杜詩〈三吏〉較張曲〈山坡羊〉詠史懷古作品九首具有這樣的魅力，我們也因此親見杜甫以人為鏡，善用人物經營成篇的寫作筆法。

## (2) 運用對話表現客觀

以對話形式表現作品思想，並非杜甫的專利，樂府詩中就有相關的作品如：〈陌上桑〉、〈東門行〉，樂府詩具有「感於哀樂，緣事而發」的現實主義精神，所以樂府的敘事性、人物刻畫手法以及特殊的問答形式，都可以在杜甫〈三吏〉中，看到傳承，可說杜甫的作品得到了樂府的滋養，而〈三吏〉中最特殊的就是對話的表現，茲整理如下：

對話運用	對話人物	對話運用次數統計	作品
借問新安吏，縣小更無丁？府帖昨夜下，次選中男行。	作者與新安吏	1	〈新安吏〉
借問潼關吏，修關還備胡？要我下馬行，為我指山隅。……艱難奮長戟，萬古用一夫。	作者與潼關吏	1	〈潼關吏〉
(1)吏呼一何怒，婦啼一何苦！聽婦前致辭……老嫗力雖衰，請從吏夜歸。急應河陽役，猶得備晨炊。 (2)天明登前途，獨與老翁別。	(1)抓人當兵的官吏與老婦 (2)作者與老翁	2	〈石壕吏〉
對話運用	作品		
曲中無任何對話	<u>張養浩</u> 〈山坡羊〉詠史懷古作品九首		

杜甫〈三吏〉較張曲〈山坡羊〉詠史懷古作品九首最大的差異在於杜甫全採用對話形式，而張曲完全沒有使用對話，雖然對話出於作者一人之手，就本質而論也

是作家內心的想法，然而透過對話，可以消除主觀性，就如修辭上引用格一般，運用對話可以將作家無形的思想或不方便直述的話，藉他人之口，消心中之塊壘，而讀者會理所當然的以為這是詩曲中人物的想法，而非作者的思緒，比較杜詩與張曲，可以明白杜甫〈三吏〉有運用對話表現客觀的特性。

## 2. 張養浩事為中心

張養浩〈山坡羊〉懷古九首作品中乃對「事」而發，九首作品所提人物並不多（請見上杜詩與張曲所提詩曲中人物統計表）。九首作品以事為中心，記載張養浩因元文宗天歷二年，西安救災，途經潼關、澠池、北邙山、洛陽、咸陽、驪山等地，目睹災民野處，流民四散，所寫成的懷古曲，用以抒發心中的感慨。所以作品的創作，乃緣於事，主角並不在人，作品是宏觀的切入，而非微觀的人物書寫。作者最大的特色，表現在主觀記錄作者感受與借事抒情兩方面。

### (1) 主觀記錄作者感受

透過作品的整理，我們可以從張養浩〈山坡羊〉懷古九首作品體會作者的主觀感受：

張曲懷古九首作品曲末主觀判定句式整理	作品
興，百姓苦；亡，百姓苦！	〈 <u>山坡羊</u> · <u>潼關</u> 懷古〉
君也，誰做主？民也，誰做主？	〈 <u>山坡羊</u> · <u>澠池</u> 懷古一〉
君，乾送了；民，乾送了！	〈 <u>山坡羊</u> · <u>澠池</u> 懷古二〉
便是君，也喚不應；便是臣，也喚不應！	〈 <u>山坡羊</u> · <u>北邙山</u> 懷古〉
功，也不久長；名，也不久長。	〈 <u>山坡羊</u> · <u>洛陽</u> 懷古〉
東，也在圖畫裏；西，也在圖畫裏。	〈 <u>山坡羊</u> · <u>未央</u> 懷古〉
疾，也是天地差；遲，也是天地差！	〈 <u>山坡羊</u> · <u>咸陽</u> 懷古〉
贏，都變做了土；輸，都變做了土！	〈 <u>山坡羊</u> · <u>驪山</u> 懷古一〉
生，人贊美；亡，人贊美。	〈 <u>山坡羊</u> · <u>驪山</u> 懷古二〉

九首作品不約而同於曲末表達作者親見古景，有些曲目夾雜著賑災濟民的感受，與杜甫〈三吏〉以對話形式所營造的客觀效果有別，雖然張養浩為民著想的出發點與杜甫相同，然而以作者之口傳達生民之苦，感染力當然不如以生民之口親自敘述的苦難。

### (2) 借事抒情

張曲懷古作品九首，作者除了哀憐生民疾苦並結合懷古之情，從作品中不難發現作者書寫百姓之苦外，更大的部分藉用今昔之比，懷古思人並以自擬，或訴淹留之恨、或嘆興之變<sup>6</sup>。張養浩自然無法從元代文人意識中的大潮流脫離，在動亂的時代中，他以漢人身分可以受到蒙古民族的重視，從政近四十年，雖然中途亦有與當政著理念不合，辭官求去，但朝廷遇到陝西大災，還是不得不請張養浩解救。鐘茂瑞以為：張養浩的生平與創作蘊含著濃厚的儒家氣息，其作品亦充斥著相當程度的儒家「興、觀、群、怨」的表現手法<sup>7</sup>。陝西的天災使百姓產生極大的浩劫，但天災的產生也往往與人禍有關，即使張養浩深受朝廷重視，但作品中我們不見他指責元代官吏，反而借古事抒發心中對生民的深刻同情。當他眼見山河表裏的潼關時，心中只有「興，百姓苦；亡，百姓苦！」的想法，沈惠如以為：歷來懷古感傷的詩詞很多，但大多是感慨世事無常、抒發個人遭遇，即便書寫歷代興亡盛衰，亦是含蓄沉鬱、消極憂愁，像這樣直指百姓受苦的痛快淋漓作品，確屬少見<sup>8</sup>，這不就是他意在百姓的心緒嗎？若我們大膽把這九首小令，當做是聯章<sup>9</sup>筆法的組曲，澠池懷古二首敘述蘭相如隨趙惠文王出使與秦昭王在澠池相會，宴會當中秦昭王命趙王彈瑟，目的是要屈辱趙王，蘭相如反要秦王擊缶為報，而秦臣要趙王割十五城為秦王祝壽，蘭相如則反要求秦王割咸陽為趙王祝酒，最後趙王因蘭相如大智大勇的表現安然返國，後人一直傳為美談，但張養浩並不以為然，二曲的結尾：「君也，誰做主？民也，誰做主？」以及「君，乾送了；民，乾送了！」充分表現出作者心繫於君與民的儒家思想，藉此曲可見作者的為官之道，並不在於外交談判的輸贏，而是先天下之憂而憂，後天下之樂而樂的儒者情懷，並且可見其所行所做依仁義的為官之道<sup>10</sup>。而〈山坡羊·北邙

<sup>6</sup>簡隆全於《元散曲隱逸意識研究》曾論及元人寫作中的否定意識以及虛無史觀，並認為這樣的史觀是元散曲隱逸意識的主要心理基礎。見簡隆全（民84）。元散曲隱逸意識研究。私立東海大學中國文學研究所碩士論文，未出版，臺中市，頁66-108。

<sup>7</sup>鐘茂瑞（民95）。從「興、觀、群、怨」的角度探討張養浩散曲中所展現的儒家美學。雲漢學刊，13，頁110。

<sup>8</sup>沈惠如選注（民93）。袖珍曲選。臺北：里仁書局，頁48。

<sup>9</sup>聯章是以用同一曲牌重複使用以歌詠同類景物或故事，見汪志勇（民85）。元人散曲新探。臺北：學海書局，頁101。

<sup>10</sup>轉引自何貴初（民92）。張養浩及其散曲研究。香港：文星圖書，頁153。

山懷古〉、〈山坡羊·未央懷古〉、〈山坡羊·咸陽懷古〉以及〈山坡羊·驪山懷古一〉分別以「便是君，也喚不應；便是臣，也喚不應！」、「功，也不久長；名，也不久長。」、「東，也在圖畫裏；西，也在圖畫裏。」、「疾，也是天地差；遲，也是天地差！」與「贏，都變做了土；輸，都變做了土！」這些否定功名與宿命意識的筆法，正是元曲中的常調，更是元散曲意識形態的主流，張養浩自然不免要有這樣的作品，但〈山坡羊·驪山懷古二〉所提「堯舜土階君莫鄙。生，人贊美；亡，人贊美。」或許正是張養浩內心期待的從政最高境界，杜甫〈奉贈韋左丞丈二十二韻〉曾云：「致君堯舜上，再使風俗淳」，張養浩此曲明確的讓讀者體會到，他在意的是百姓的福祉，所以提到可被讚揚的政治人物，他想到明君堯與舜，對兩人的形容，也沒有宿命的基調。張養浩的懷古作品並不是單單停留在這個「虛無」的境地，他深切體會到老百姓是王朝更替的受害者<sup>11</sup>。因此他的懷古作品並非只是單敘寫懷古之情，更深入的部分正是借事抒情，以關懷生民。

## （二）意境經營

杜詩與張曲除了在內容表現有差異外，在意境經營上也有所差別，試分析如下：

### 1. 杜甫

#### （1）以戲劇手法展現仁民愛物

在〈三吏〉中，杜甫以戲劇手法，寫出了三個故事，〈新安吏〉藉作者和新安小吏的對話，使讀者腦中浮現兩人對話中的影像，在兩人的對談中，瘦男與肥男所面臨的差別待遇、戰爭使人民傷亡慘重、大量的枯骨，埋沒於荒煙漫草間，一一浮現。杜甫在敘述上並不直陳戰事的慘烈，反以對話的戲劇形式表現對人民的同情，寫出征夫訣別的悲痛。〈潼關吏〉通過作者和官吏的問答，以正面勸告的方式寫出潼關修築工事的情景和官吏對守關禦敵的信心，在兩人對話中，讀者可以感受到作者對國家命運和守關將士的殷切關心，希望守軍能夠吸取潼關慘敗的沉痛教訓，依險堅守，切勿輕舉妄動。〈石壕吏〉透過老婦與官吏、作者與老翁的兩次對話，寫出官兵強行捉人當兵，即使這個家庭三個孩子都被抓為兵，又在戰死了兩個兒子的情況下，家中唯一的老翁也要被迫上戰場，雖然官差最後沒有抓到老翁，但老婦被捉回軍營，也反映當時人民所處的生活情境的苦難與痛苦。三首作品，運用對話以敘事，形成戲劇筆法，作者不直言當政者的無能、官差的冷血、人民的苦痛，但是

<sup>11</sup> 同註10，頁155。

讀者也能夠從作品中，感受作者仁民愛物的精神，關懷群眾的疾苦，作品中都可見作者感同身受人民的苦難。安史之亂中受苦的百姓，也在〈三吏〉找到了共鳴。

## (2) 積極反映社會表現人生

〈三吏〉敘述大時代中的老百姓無法逃脫戰爭、戰事工程修築的辛勞、家人的生離死別以及生存環境被摧毀，無一不是在反映當時的社會情況與人民生活。中國歷來的作家在這個範疇方面，都有相關的作品，但筆者以為以「積極」的方式反映人民所處的社會以及人民的生活狀況，杜甫是無人能出其右的。他的〈三別〉不也是戰亂中人民遭遇的記實？杜甫之所以能夠成為詩聖與詩史，不就是因為他以人民為主題，寫人民的遭遇、敘百姓的悲喜，以積極的筆法，將安史之亂中人民的慘狀，一一紀錄於作品中，時至今日，我們還能夠從他的文字去感受，在西元七五七年至七六三年間，老百姓經歷的那場使唐代元氣大傷的戰事，那場百戰化為塵只為了少數人爭權奪利的諷刺。所以陳淑彬以為：杜甫在這一點上（語言藝術）的確下了功夫，無論是在描寫環境、敘述情節、表達情意的修辭過程中，都極之著重選擇與作品反映的社會生活相適應的言語形式，從中透露出作品的時氣息來<sup>12</sup>。「為人性僻耽佳句，語不驚人死不休」，杜甫以積極的方式寫實他的時代中，人民所處的社會，不但感動了當時的讀者，也撼動了百年甚至千年之後的我們。

## 2. 張養浩

### (1) 以聯章重覆強調生民疾苦

〈山坡羊〉懷古九首作品，以同一曲牌詠同類事，並在尾句中，以類似的句子作結，我們可從上文所提的張曲懷古九首作品曲末主觀判定句式整理中查看，此不贅言。事實上這樣的書寫不僅只是元曲作家的專利，早在《詩經》中，一些篇章就有偉句重覆的特色，周滿江以為：「《詩》在章法上最顯著的特點是複沓的聯章形式，即每章字句基本相同，只換少數詞語，反覆詠歌。」<sup>13</sup>《詩經》諸多篇章，亦有尾句重覆之例<sup>14</sup>，如：〈周南·騶虞〉、〈邶風·北門〉、〈魏風·園有桃〉、〈秦風·黃鳥〉、

<sup>12</sup> 陳淑彬（民 90）。重讀杜甫。臺北：文津出版社，頁 255。

<sup>13</sup> 周滿江（民 79）。詩經。臺北：國文天地雜誌，頁 130。

<sup>14</sup> 按：因限於篇幅，無法一一舉例，未舉全文者僅附作品尾句，以供參考。「于嗟乎騶虞！」〈周南·騶虞〉。「已焉哉！天實為之，謂之何哉？」〈邶風·北門〉。「人百其身！」〈秦風·黃鳥〉。「于胥樂兮。」〈魯頌·有駟〉。見十三經注疏。毛詩（民 44）。臺北：藝文印書館，頁 35-767。

〈秦風·權輿〉以及〈魯頌·有駟〉等。如：〈邶風·北風〉

北風其涼，雨雪其雱。惠而好我，攜手同行。其虛其邪，既亟只且。

北風其喈，雨雪其霏。惠而好我，攜手同歸。其虛其邪，既亟只且。

莫黑匪狐，莫黑匪鳥。惠而好我，攜手同車。其虛其邪，既亟只且。

〈邶風·北風〉

整首作品以「其虛其邪，既亟只且」結尾，形成反覆，強調作者的等了很久，急著離去的心情，若讀者能了解詩中的狐與鳥比喻執政者，就能夠明白，這樣的反覆是在控訴統治者對人民的剝削、壓榨，人民急於離去的急迫心情，無獨有偶〈秦風·碩鼠〉，不管是在尾句重覆和歌詠的主題上，也有異曲同工之妙。故張養浩〈山坡羊〉懷古九首作品，以聯章重覆強調生民疾苦，不但使文句有精鍊之美，句式重覆形成的回環往覆的效果，使人更能深刻明白：朝代的興亡帶給老百姓的就是永無止境的劫難。

## (2) 消極推究宿命走向嘆世

〈山坡羊〉懷古九首作品，雖以聯章重覆強調百姓之苦，但從中我們也能發現作者消極的否定意識，表格中的引號中的字辭表現否定意識，整理如下：

張曲懷古九首作品中的否定意識	作品
君，「乾送了」；民，「乾送了」！	〈山坡羊·澠池懷古二〉
便是君，「也喚不應」；便是臣，「也喚不應」！	〈山坡羊·北邙山懷古〉
功，「也不久長」；名，「也不久長」。	〈山坡羊·洛陽懷古〉
東，「也在圖畫裏」；西，「也在圖畫裏」。	〈山坡羊·未央懷古〉
疾，「也是天地差」也是天地差；遲，「也是天地差」！	〈山坡羊·咸陽懷古〉
贏，「都變做了土」；輸，「都變做了土」！	〈山坡羊·驪山懷古一〉

九首作品中，只有〈山坡羊·驪山懷古二〉讚堯、舜的政績，而沒有否定的意義，但尾句中有否定意識的作品竟高達六首，黃麗貞在研究此九首作品時也提出：在感懷的思維上，(張養浩)認為世事總隨著時間推移，任何轟烈的事功，也必然日漸湮沒沉埋而被遺忘，一切的事和人都遵循著這樣的規律<sup>15</sup>。雖然消極推究宿命走向嘆

<sup>15</sup>黃麗貞(民93)。雲莊樂府欣賞——懷古曲3。中國語文，4，頁11。

世，是元曲的「原型」<sup>16</sup>，但與杜甫〈三吏〉積極反映社會表現人生相較，兩者有極大的差別，或許是不同時代所產生的意識型態，但單就詩、曲中的內容去分析、氣勢來比較，就有波濤大海與涓涓細流之別。所營造的意境，就有截然不同的效果。

## 伍、結論

本文探討杜甫與張養浩在描寫詠史懷古作品創作上的共通性與文學傳達的差異性，透過本文可知：安史之亂，杜甫行經新安、石壕村與潼關等地，見守軍捉人為兵，而發為〈三吏〉。元文宗時期，因天災，張養浩出任陝西行臺御史中丞，趕附西安救災，感慨生民之苦，有〈山坡羊〉懷古九首作品。兩人詩作所描述的地點有重疊之處，但從內容表現以及意境經營上進行分析可了解到兩人的作品雖有共通性，創作的精神以及差異性也頗大。在內容表現上，杜甫以人為中心，善用人物經營成篇並且運用對話表現客觀；張養浩則以事為中心，主觀記錄作者感受同時借事抒情。而在意境經營方面杜甫以戲劇手法展現仁民愛物，積極反映社會表現人生；而張養浩則運用聯章重覆強調生民疾苦，最後作品的精神則流於消極推究宿命走向嘆世。筆者以為文學並沒有絕對的評價標準，作品的特質可能也與作者當時的地位與身分有關連，杜甫長期在民間，沒有官場的包袱，自然可把喜怒哀樂行之於文字，然而這樣的筆法，就一定是完美無缺的嗎？蔡英俊以為：

以杜甫詩所代表的「沉鬱」的典範，主要在於揭示古典詩歌傳統中對於個人置身的歷史政治處境的關懷，在某種意義上說來，這可以是一種「介入」的創作視觀，強調了古典文化傳統中個人對歷史政治處境的責任。然而，這種對於現實處境的介入與關懷，在具體的歷史文化發展過程中卻有種種可能的扭曲與變形<sup>17</sup>……

而張養浩，位處元代重臣長達數十年之久。鐘茂瑞以為：（張養浩）在官運正盛之時，抽身於仕途急流中；但朝廷又在他隱退時，曾多次召聘之，皆未果；在他正可安享天年之際，卻有感於陝西災民所受的苦難，挺著年老的身軀，親自前往災區賑災甚

<sup>16</sup>請見註6說明，不贅。

<sup>17</sup>引文見蔡英俊〈抒情美典與經驗觀照：沉鬱與神韻〉見王安祈等著（民94）。中國文學新境界。臺北：立緒文化事業有限公司，頁191-192。

至為此鞠躬盡瘁，犧牲生命<sup>18</sup>，張養浩所表現的為官之道與人生理念，在歷代的儒者中並不多見，他雖然以民為依歸，但感情則不能放的濃烈，合理的考量元朝皇帝的接受度以及適當配合當時的文風，斟酌的寫出發人省思的文字，或許是張養浩心中縝密的考量。所以，即使我們歸納出張養浩最後作品的精神流於消極推究宿命走向嘆世，但他還是抱持著「以民為主」的內容、「以民為本」的精神。何貴初以為：張養浩還是清醒的，而這又緣於他儒家悲天憫人和「民為本」的思想。這正是張養浩懷古散曲的精意所在<sup>19</sup>。因此，我們也不能一味的認定，積極的型態或反映社會的內容，才是所謂的上品，讀者應該要有文學上多元價值的接受度以及涵養，才能在欣賞作品之餘有更深層的見解和包容，則文學的生命也才能因此更廣闊與浩瀚。

## 參考文獻

1. 王安祈等著（民94）。中國文學新境界。臺北：立緒文化事業有限公司。
2. 何貴初（民92）。張養浩及其散曲研究。香港：文星圖書。
3. 余恕誠（民88）。唐詩風貌及其文化底蘊。臺北：文津出版社。
4. 吳思敬（民94）。詩歌鑑賞心理。臺北：揚智文化事業股份有限公司。
5. 呂正惠編（民74）。唐詩論文選集。臺北：長安出版社。
6. 宋·郭茂倩（民88）。樂府詩集。臺北：里仁書局。
7. 沈惠如選注（民93）。袖珍曲選。臺北：里仁書局。
8. 明·朱權（民65）。太和正音譜。臺北：學海出版社。
9. 明·宋濂等撰（民86）。元史。北京：中華書局。
10. 門歸、張燕瑾（民84）。中國俗文學史。臺北：文津出版社。
11. 姚穎、彭程（民94）。唐詩地圖。臺北：德威國際文化有限公司。
12. 范長華（民75）。從歸田類稿看張養浩。臺中師專學報，15，267-285。
13. 唐詩三百首。臺北：雷鼓出版社。
14. 張建業（民94）。中國詩歌史。臺北：文津出版社。
15. 陳淑彬（民90）。重讀杜甫。臺北：文津出版社。

<sup>18</sup>同註7，頁111。

<sup>19</sup>同註10，頁155。

16. 黃麗貞 (民 92)。張養浩的家族。中國語文, 6, 7-14。《中國語文》, 1992年12月。
17. 黃麗貞 (民 93)。雲莊樂府欣賞——懷古曲 1。中國語文, 2, 8-13。《中國語文》, 1993年2月。
18. 黃麗貞 (民 93)。雲莊樂府欣賞——懷古曲 2。中國語文, 3, 7-14。《中國語文》, 1993年3月。
19. 黃麗貞 (民 93)。雲莊樂府欣賞——懷古曲 3。中國語文, 4, 7-11。《中國語文》, 1993年4月。
20. 黃麗貞 (民 94)。雲莊樂府的修辭藝術 1。中國語文, 1, 7-13。《中國語文》, 1994年1月。
21. 黃麗貞 (民 94)。雲莊樂府的修辭藝術 2。中國語文, 2, 7-13。《中國語文》, 1994年2月。
22. 黃麗貞 (民 94)。雲莊樂府的修辭藝術 3。中國語文, 3, 7-13。《中國語文》, 1994年3月。
23. 鄧仕樑 (民 87)。唐宋詩風——詩歌的傳統與新變。臺北: 臺灣書店。《文學研究》, 1987年。
24. 鍾林斌 (民 95)。新編元曲一本通。臺北: 漢宇國際文化有限公司。《元曲研究》, 1995年。
25. 簡隆全 (民 84)。元散曲隱逸意識研究。私立東海大學中國文學研究所碩士論文, 未出版, 臺中市。《元曲研究》, 1984年。
26. 魏飴 (民 88)。小說鑑賞入門。臺北: 萬卷樓出版社。《小說研究》, 1988年。
27. 羅根澤 (民 90)。樂府文學史。臺北: 文史哲出版社。《樂府研究》, 1990年。
28. 鐘茂瑞 (民 95)。從「興、觀、群、怨」的角度探討張養浩散曲中所展現的儒家美學。雲漢學刊, 13, 109-127。《雲漢學刊》, 1995年。